

## V

(Atzīnumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPEJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS  
ĪSTENOŠANU

## EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par spriedumu apvienotajās lietās C-186/14 P un C-193/14 P saistībā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 926/2009, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts tādu konkrētu dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam, kā izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā, un saistībā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2272, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam**

(2016/C 331/03)

**Spriedumi**

Savā 2016. gada 7. aprīļa spriedumā apvienotajās lietās C-186/14 P un C-193/14 P Eiropas Savienības Tiesa noraidīja *ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s.*, *ArcelorMittal Tubular Products Roman SA*, *Benteler Deutschland GmbH*, iepriekš – *Benteler Stahl/Rohr GmbH* –, *Ovako Tube & Ring AB*, *Rohrwerk Maxhütte GmbH*, *Dalmine SpA*, *Silcotub SA*, *TMK-Artrom SA*, *Tubos Reunidos SA*, *Vallourec Oil un Gas France SAS*, iepriekš – *Vallourec Mannesmann Oil & Gas France SAS* –, *Vallourec Tubes France SAS*, iepriekš – *V & M France SAS* –, *Vallourec Deutschland GmbH*, iepriekš – *V & M Deutschland GmbH* –, *Voestalpine Tubulars GmbH & Co. KG*, *Železiarne Podbrezová a.s.* (“*ArcelorMittal* un citi”) un Eiropas Savienības Padomes lūgumu atcelt Vispārējās tiesas 2014. gada 29. janvāra spriedumu lietā *Hubei Xinyegang Steel/Padome* (T-528/09), ar kuru Vispārējā tiesa apmierināja *Hubei Xinyegang Steel Co. Ltd* lūgumu atcelt Padomes 2009. gada 24. septembra Regulu (EK) Nr. 926/2009, ar ko piemēro galīgu antidempinga maksājumu un galīgi iekasē pagaidu maksājumu, kurš noteikts tādu konkrētu dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam, kā izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā <sup>(1)</sup>.

**Sekas**

Spriedumu rezultātā uzskatāms, ka antidempinga maksājumi konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu, kuras ražo *Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd*, importam Eiropas Savienībā nekad nav bijuši piemērojami, un līdz šim iekasētos antidempinga maksājumus tādējādi ir jāatmaksā saskaņā ar piemērojamajiem muitas tiesību aktiem.

Spriedums skar arī visus pārējos Ķīnas bezšuvju cauruļu un caurulīšu ražotājus eksportētājus, kuru importam patlaban piemēro antidempinga maksājumus saskaņā ar Komisijas Īstenošanas regulu (ES) 2015/2272 <sup>(2)</sup>. Minētās sprieduma sekas ir šī paziņojuma priekšmets.

**Atsākšana**

Ņemot vērā, ka spriedumos identificētās nelikumības ir saistītas ar Savienības iestāžu konstatējumu būtību par kaitējuma draudiem, Komisija ir nolēmusi atsākt antidempinga izmeklēšanu saistībā ar konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importu, kuras rezultātā tika pieņemta Īstenošanas regula (ES) 2015/2272.

Atsākšana aprobežojas ar jautājumu par saskaņā ar Īstenošanas regulu (ES) 2015/2272 piemēroto paplašināto antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam atcelšanu tiktāl, ciktāl šie maksājumi tiek piemēroti Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, kas minēti attiecīgajā regulā, izņemot *Hubei Xinyegang Steel Co., Ltd.* Izmeklēšanā pārbaudīs, vai minēto regulu ir lietderīgi atcelt, ņemot vērā Eiropas Savienības Tiesas un Vispārējās tiesas spriedumus šajā sakarā.

<sup>(1)</sup> OV L 262, 6.10.2009., 19. lpp.

<sup>(2)</sup> Komisijas 2015. gada 7. decembra Īstenošanas regula (ES) 2015/2272, ar ko pēc termiņbeigu pārskatīšanas, kas veikta atbilstīgi Padomes Regulas (EK) Nr. 1225/2009 11. panta 2. punktam, nosaka galīgo antidempinga maksājumu konkrētu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda bezšuvju cauruļu un caurulīšu importam (OV L 322, 8.12.2015., 21. lpp.).

## Rakstveida apsvērumi

Visas ieinteresētās personas ir aicinātas rakstiski izteikt viedokli, iesniegt informāciju un pierādījumus par jautājumiem, kas saistīti ar izmeklēšanas atsākšanu. Ja vien nav norādīts citādi, minētajai informācijai un pierādījumiem, kas to pamato, jānonāk Komisijā 20 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

## Uzklausīšanas iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklausītu Komisijas izmeklēšanas dienesti. Uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklausīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas atsākšanu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklausīšanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar attiecīgajām personām.

## Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai un sarakstes nosūtīšanai

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, nebūtu jāattiecinā autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību turētāja ir jāprasa īpaša atļauja, kas ļauj a) Komisijai šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visiem rakstiski iesniegtajiem dokumentiem un sarakstei, ko ieinteresētās personas veic konfidenciāli, pievieno norādi "Limited" <sup>(1)</sup>.

Ieinteresētajām personām, kuras sniedz informāciju ar norādi "Limited", saskaņā ar pamatregulas <sup>(2)</sup> 19. panta 2. punktu jāsigatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi "For inspection by interested parties". Šiem kopsavilkumiem vajadzētu būt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciāli iesniegtās informācijas būtību. Ja ieinteresētā persona, kas iesniedz konfidenciālu informāciju, nesagatavo tās nekonfidenciālu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formā un kvalitātē, šādu informāciju var neņemt vērā.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju un pieteikumus (tostarp skenētās pilnvaras un izziņas) iesniegt pa e-pastu, savukārt liela apjoma atbildes – CD-ROM vai DVD, ko iesniedz personīgi vai nosūta pa pastu ar ierakstītu vēstuli. Ja ieinteresētās personas atbild pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā "SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZniecības aizsardzības LIETĀS", kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: [http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc\\_148003.pdf](http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf). Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un ir jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jānosūta ar ierakstītu vēstuli. Ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, tostarp principiem, kas piemērojami pa e-pastu sūtīšanai informācijai, iepriekš minētajās instrukcijās par saziņu ar ieinteresētajām personām.

Komisijas adrese sarakstei

European Commission  
Directorate General for Trade  
Directorate H  
Office: CHAR 04/039  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts: TRADE-SPT-COURT@ec.europa.eu

## Uzklausīšanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklausīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklausīšanas amatpersona darbojas kā vidutājs starp ieinteresētajām personām un Komisijas izmeklēšanas dienestiem. Uzklausīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietai, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt

<sup>(1)</sup> Dokumentu ar norādi "Limited" uzskata par konfidenciālu saskaņā ar pamatregulas 19. pantu un PTO Nolīguma par 1994. gada GATT VI panta īstenošanu ("Antidempinga nolīgums") 6. pantu. Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

<sup>(2)</sup> Padomes Regula (EK) Nr. 1225/2009 ("Pamatregula") tika atcelta un aizstāta ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2016. gada 8. jūnija Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 176, 30.6.2016., 21. lpp.).

termiņu un trešo personu uzklauššanas pieprasījumus. Uzklauššanas amatpersona var rīkot uzklauššanu atsevišķai ieinteresētajai personai un darboties kā vidutājs, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību.

Uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Pieprasījums uzklaušīt par jautājumiem, kas skar izmeklēšanas atsākšanu, jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. Vēlāk uzklauššanas pieprasījums jāiesniedz konkrētā termiņā, ko Komisija norādījusi, sazinoties ar ieinteresētajām personām.

Lai tiktu pārstāvēti dažādi viedokļi un piedāvāti atspēkojoši argumenti par jautājumiem, kas cita starpā attiecas uz spēkā esošo antidempinga spriedumu īstenošanu, uzklauššanas amatpersona nodrošinās arī iespēju piedalīties uzklauššanā, kurā iesaistītas attiecīgās personas.

Papildu informācija un kontaktinformācija pieejama uzklauššanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

### **Personas datu apstrāde**

Šajā izmeklēšanā iegūtos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 18. decembra Regulu (EK) Nr. 45/2001 par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Kopienas iestādēs un struktūrās un par šādu datu brīvu apriti <sup>(1)</sup>.

### **Informācijas izpaušana**

Visas ieinteresētās personas, tostarp ražotājus eksportētājus ĶTR un attiecīgos Savienības nozares pārstāvjus, informēs par būtiskajiem faktiem un apsvērumiem, uz kuru pamata tiek plānots īstenot spriedumu, un tām tiks dota iespēja izteikt piezīmes.

---

<sup>(1)</sup> OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.